

## 6. Einstellmöglichkeiten DCC / Posibilidades de configuración en DCC

CV	Bedeutung	Descripción	Wertebereich Rango	Werkswert Valor fábrica	Ihre Werte Valor personal.
1	Basisadresse (kurze Adresse)	Dirección primaria (dirección corta)	1 – 127	03	
3	Beschleunigungsrate	Momento de aceleración	1 – 127	3	
4	Abbremsen	Momento de frenada	1 – 127	3	
5	Höchstgeschwindigkeit entsprechend SELECTRIX® 1-7	Velocidad máxima correspondiente a SELECTRIX® 1-7	1 - 7	5	
7	Versionsnummer	Número versión del fabricante		52	
8	Herstelleridentnummer	Identificación del fabricante		109	
17	Lange Adresse, oberes Byte	Dirección extendida, byte bajo			
18	Lange Adresse, unteres Byte	Dirección extendida, byte alto			
29	Konfigurationsregister/ Parametrierung*: Bit 0 (Wert=1): Umschaltung der Fahrtrichtung Bit 1 (Wert=2): 28 / 128 Fahrstufen Bit 2: Wert 0 = kein Analogbetrieb Wert 1 = Analogbetrieb Bit 5 (Wert = 1): Lange Adresse verwenden	Registro de configuración*: Bit 0 (Valor = 1): Cambio de dirección de travesía Bit 1 (Valor 2): Pasos de velocidad 28/128 Bit 2: Valor 0 = no opera en analógico Valor 1 = opera en analógico Bit 5 (valor = 1): Utilización de direccionamiento extendido		2	
49	Impulsbreite entsprechend SELECTRIX® 1-4	Anchura del pulso correspondiente a SELECTRIX® 1-4	0 – 3	1	
50	Regelvariante entsprechend SELECTRIX® 1-4	Control de variantes correspondiente a SELECTRIX® 1-4	0 – 3	2	
51	Vertauschen der Anschlüsse*: Bit 0 (Wert = 1): Motor (rechts / links) Bit 1 (Wert = 2): Licht (vorne / hinten) Bit 2 (Wert = 4): Gleis (rechte/linke Schiene)	Intercambio de conexiones*: Bit 0 (valor = 1): Motor (derecha/izquierda) Bit 1 (valor = 2): Luces (delante/detrás) Bit 2 (valor = 4): Contactos (rail derecho/izquierdo)	0 - 7	0	

\*) Sollen mehrere Bits gesetzt werden, müssen die angegebenen Werte addiert werden.

Si necesita configurar más bits puede añadir los valores indicados.

Deses Produkt ist kein Spielzeug. Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren! Anleitung aufbewahren!

Dit produkt is geen speelgoed. Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar! Gebruiksaanwijzing bewaren!

This product is not a toy. Not suitable for children under 14 years' Keep these instructions!

Questo prodotto non è un giocattolo. Non adatto a bambini al di sotto dei 14 anni! Conservare istruzioni per l'uso!

Ce produit n'est pas un jouet. No convient pas aux enfants de moins de 14 ans! Conservez ce mode d'emploi!

Esto no es un juguete. ¡No recomendado para menores de 14 años! ¡Conserve las instrucciones de servicio!



**Viessmann**  
Modellspielwaren GmbH  
Am Bahnhof 1  
D – 35116 Hatfeld  
www.viessmann-modell.de



gemäß EG-  
Richtlinie  
89/336/EWG

4/2004  
Stand 01  
Sach-Nr. 92126  
Made in Europe

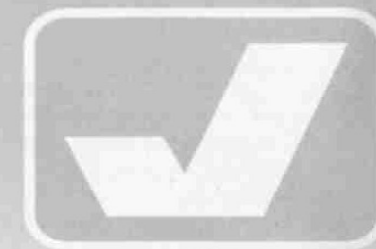
## Gebrauchsanleitung Manual

Lokdecoder DHL 161 für DCC und  
SELECTRIX®  
Descodificador de locomotora DHL  
161 para DCC y SELECTRIX®

**5252**  
**HO/TT/N/Z**

1. Einleitung.....	2
2. Merkmale.....	2
3. Einsatz.....	2
4. Inbetriebnahme DCC-Betrieb.....	2
5. DCC-Programmierung.....	2
6. Einstellmöglichkeiten DCC.....	4

1. Introducción.....	3
2. Propiedades.....	3
3. Operatividad.....	3
4. Inicio operativo en DCC.....	3
5. Programación en DCC.....	3
6. Posibilidades de configuración en DCC.....	4



**Viessmann**  
- einfach genial!



**5252**

**DIGITAL 2**

## D

### 1. Einleitung

Der Lokdecoder 5252 - DHL 161 - ist weitgehend identisch mit dem Decoder 5254 - DHL 101.

Im Gegensatz zu diesem ist der DHL 161 jedoch auch für den Einsatz auf DCC-gesteuerten Modellbahnen geeignet. Dennoch konnten die Abmessungen weiter reduziert werden, um einem noch problemloseren Einbau in kleine Loks zu gewährleisten.

Die Beiliegende Anleitung des Decoders DHL 101 (5254) ist daher grundsätzlich auch für den DHL 161 (5252) gültig (Einbau, SELECTRIX®-Betrieb, SELECTRIX®-Programmierung). Die Unterschiede bzw. Ergänzungen zum DHL 101 finden Sie hier auf diesem Blatt.

### 2. Merkmale

Folgende der in der Anleitung zum DHL 101 (5254) genannten Merkmale gelten nur für den Betrieb im SELECTRIX®-System:

- Blockstreckenbetrieb mit einfachen Dioden
- Ausgabe der Fahrzeugnummer (Adresse) zur Lokerkennung während des Betriebes.

### 3. Einsatz

Der Decoder ist einsetzbar für

- analogen Gleichstrombetrieb (automatische Umschaltung)
- digitale Anlagen mit DCC-System
- digitale Anlagen mit SELECTRIX® -System

### 4. Inbetriebnahme DCC-Betrieb

Stellen Sie die Lok auf das Programmiergleis und lesen Sie die Lokadresse aus. Die werksseitig voreingestellte Adresse ist 03.

Hat das Programmiergerät / Digital-System Fehler angezeigt. Überprüfen Sie nochmals die ordnungsgemäße Verdrahtung der Lok. Stimmt die Adresse, sollten Sie die Lok mit dieser Einstellung in Betrieb nehmen und zunächst kontrollieren, ob alle Funktionen wie z.B. Motordrehrichtung, Licht usw. ordnungsgemäß funktionieren. Nach dieser ersten Kontrolle können Sie die Parameter (Lokadresse, Motorregelung usw.) der Lok Ihren Bedürfnissen anpassen.

### 5. DCC-Programmierung

Die Eigenschaften der Lok für DCC-Betrieb können durch die Programmierung der CVs (Konfigurations-Variablen) beliebig oft geändert werden.

Die Programmierung der Parameter entnehmen.

Sie bitte der Betriebsanleitung des verwendeten Digital-Systems.

Bitte beachten Sie zur Programmierung die CV-Tabelle auf der Seite 4.

### Technische Daten

Digitalformat: DCC und SELECTRIX®  
Maximale

Belastung Motorausgang: ca. 1 A  
Belastung Lichtausgang: ca. 300 mA  
Funktionsausgang F1 (Horn) ca. 50 mA

Gesamtbelastbarkeit: ca. 1 A

Abmessungen: ca. 13'8 x 9 x 1'8 mm

## E

### 1. Introducción

El descodificador 5252 – DHL 161 – es muy similar al descodificador con número de artículo 5254 \_ DHL 101\_. Suplementario al DHL 101, el DHL 161 puede ser utilizado también en maquetas controladas por un sistema DCC. También se han reducido las dimensiones, por lo que la instalación del descodificador en ocomotoras pequeñas es más fácil. De hecho, el manual incluido para el descodificador DHL 101 (5254) es válido para el DHL 161 (5252). La diferencia entre ambos descodificadores y las indicaciones adicionales las puede encontrar en este manual.

### 2. Propiedades

Las siguientes características son suplementarias al manual del DHL 101 (5254) y son sólo válidas para el sistema SELECTRIX®:

- Control de bloqueo con simples diodos
- Retroidentificación de la dirección durante el funcionamiento.

### 3. Funcionamiento

Este descodificador está diseñado para:

- Funcionamiento en analógico (conmutación automática)
- Funcionamiento en sistemas que utilizan DCC
- Funcionamiento en sistemas que utilizan SELECTRIX®

### 4. Inicio de la programación en DCC

Ponga la locomotora en la vía de programación y lea la dirección de la locomotora. Por defecto esta dirección es 3.

Si la estación de mando muestra el mensaje "error" tiene que comprobar el cableado de la locomotora de nuevo.

Si la dirección es correcta, tiene que comprobar su funcionamiento (por ejemplo la dirección de rotación de motor, las luces, etc.) de la locomotora. Después de esta comprobación inicial puede adaptar la configuración a los requisitos deseados por Vd. (por ejemplo dirección, control de carga, etc.).

### 5. Programación en DCC

Las características de funcionamiento de la locomotora pueden variarse sin limitación mediante la programación de las tan nombradas

variables de configuración (CVs). Siga las instrucciones de su estación de mando digital cuando programe.

Para la programación observe la tabla de las CV relevantes en la página 4.

### Datos técnicos

Formato digital: DCC y SELECTRIX®

Corriente máxima

En la salida del motor: aprox. 1 A

Por salida de luces: aprox. 300 mA

En salida de función (bocina) aprox. 50 mA

Corriente total: aprox. 1 A

Dimensiones: aprox. 13'8 x 9 x 1'8 mm

### Recordatorio de la parte española

Esta columna es la interpretación de la columna inglesa a la que sustituye, por lo que puede haber errores debidos a un giro no esperado en el lenguaje, o inexactitudes en la traducción del original alemán. Por ser una traducción se declina por parte del autor toda responsabilidad acaecida por su uso o abuso. Esta traducción ha sido realizada por Isaac Guadix sin ánimo de lucro. En caso de encontrar algún problema técnico en el texto que pueda ser corregido, comunicarlo por correo electrónico a [iguadix@gmail.com](mailto:iguadix@gmail.com)

**Este manual rápido ha sido revisado y autorizado por**

